

U-Unathi neNunu E nukayo Engcolile



Jess Jardim-Wedepohl Jon Keivy Thokozani Mkhize

U-Unathi neNunu Engcolile E nukayo

Le ncwadi ngeka







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

U-Unathi neNunu Engcolile Erukayo
(Unathi and the Dirty, Smelly Beast)

Illustrated by Jess Jardim-Wedepohl

Written by Jon Keevy

Designed by Thokozani Mkhize

Edited by Bongani Kona

Translated by Nonkululeko Nhlapo

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 19 November 2016.

ISBN: 978-1-77623-082-2

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

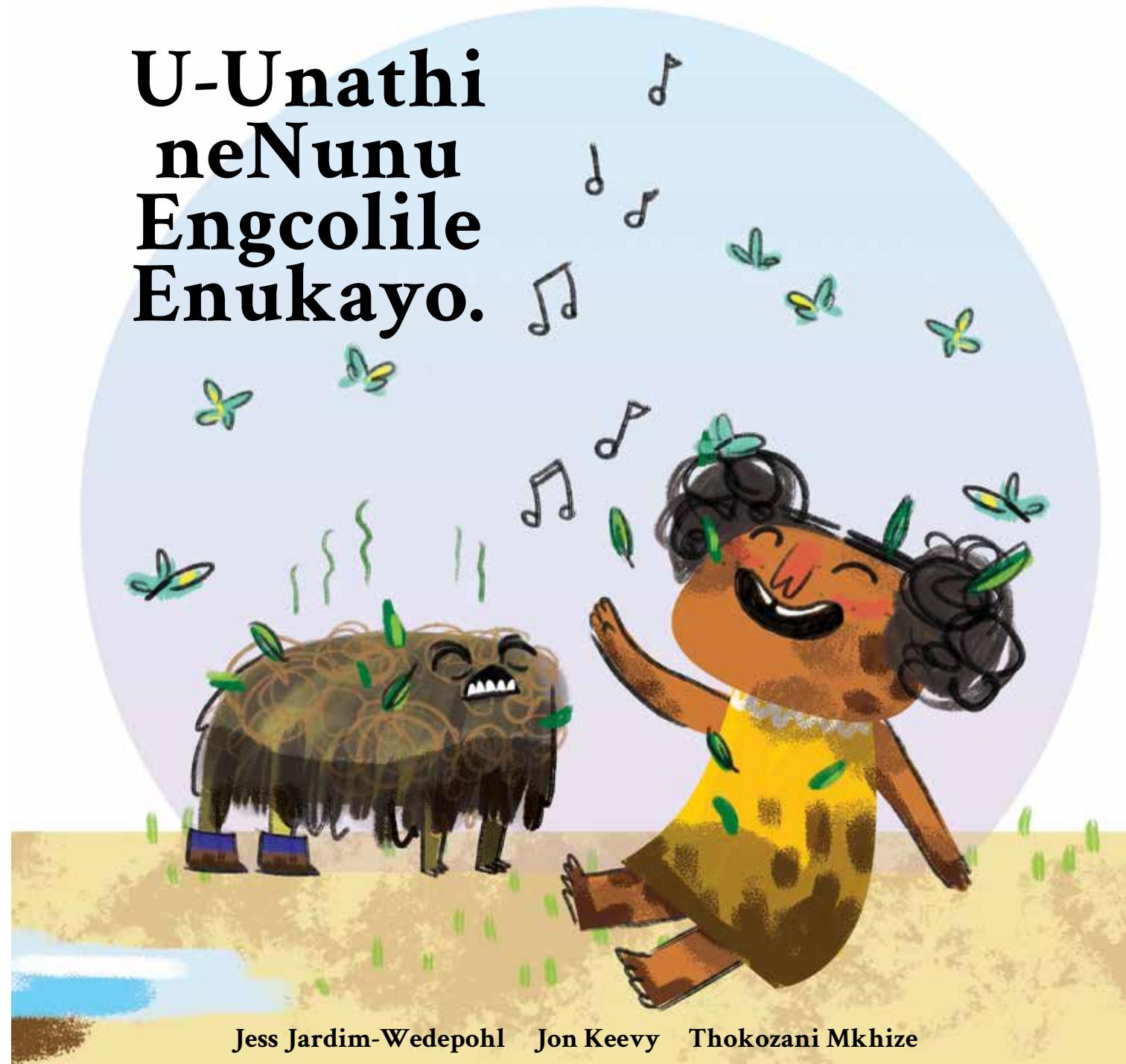
Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

U-Unathi neNunu Engcolile Erukayo.



Jess Jardim-Wedepohl Jon Keevy Thokozani Mkhize

Kukhona

into elandela u-Unathi.



**Ingolile.
Iyanuka.
Iyinunu!**



U-Unathi muhle kakhulu
ekugijimeni.

Inunu inhle kakhulu
ekujaheni.



U-Unathi ungcono kakhulu
ekugxumeni.

Inunu ingcono kakhulu
ekushayeni amanzi.





U-Unathi ungcono kakhulu
ekukhuphukeni.

Inunu ingcono kakhulu
ekumbeni.

Bobabili o-Unathi nenunu
bayakuthanda
ukucula!



Sekuyisikhathi sokuthi
u-Unathi aye ekhaya.

Inunu Engcolile
Enukayo ifuna ukuya
naye ekhaya!



**“Angizifuni
izinunu ezingcolile,
ezinukayo endlini!”**

kusho umama.



U-Unathi nenunu bayakwazi
ukucasha.



U-Unathi uyakwazi
ukugqoka kahle.
Inunu ayikwazi.



U-Unathi kanye nenunu bayakwazi
ukucasha kumagwebu.



Inunu **ayisangcolile.**
Inunu **ayisanuki.**
Inunu **isihlanzekile**
futhi yinhle.





